

FESTIVAL

XXX EDICION

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA



Nº 7 - 23/9/82

Angela Molina, Ana Belén
Encarna Paso, Alvaro Sánchez Prieto,
en "DEMONIO EN EL JARDIN"
Una producción de Luis Megino
Dirigida por Manuel Gutiérrez Aragón

SECCION "EL OTRO CAMINO"
HOY, JUEVES, 23

6 tarde

**SALA DE PROYECCIONES
DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL**

Si quiere reir y llorar al mismo tiempo
ésta es la película que debería ver

Talk to Me

UN FILM DE JULIUS POTOCSNY

AUSTIN PENDLETON
MICHAEL MURPHY
LOUISE FLETCHER
MICHAEL TOLAN

Phillip Morris Incorporated
Una producción U.S.A.
Hollins Communications Research Institute

Para cualquier información: Jacinto Hombravella
Phillip Morris España, S.A.
Centro Colón
Marqués de la Ensenada, 16
Madrid-4 - España - Teléfono (91) 4 10 43 00

Nacer con el cine hablado significó para mí haber aprendido a hablar con el cine. Así nunca me interesó el cine mudo, que siempre me pareció como una conversación no demasiado importante que alguien (una pareja, por ejemplo) tiene del otro lado de una vidriera: falta el sonido para interesarse en lo que dicen. ¿Y qué es el cine sin una conversación? Ilustraciones en movimiento y alguna acción tal vez. Al cine mudo le faltaba, además, la música, que es muchas veces más esencial al cine que el sonido, meros ruidos a menudo. No es extraño, pues, que nunca viera una película de Gloria Swanson hasta 1950. Fue entonces que vi **Sunset Boulevard**. Verla (y oírla) fue como quedarme mudo. Me refiero por supuesto a Gloria Swanson. Es ella realmente la que da dimensión trágica a esta última aventura del gigoló renuente.

Pero, por poco, Gloria Swanson (sin quien **Sunset Boulevard** no sería el clásico que es), no estuvo en esta película. Su director, Billy Wilder, pensó primero, ¿quién lo diría? (yo casi no me atrevo a repetirlo), en ¡Mae West! Que dijo que no. Luego en Mary Pickford, que también dijo que no. Más tarde en Pola Negri que, claro, dijo que no: ese papel era para una estrella olvidada y a ella la recordaba **todo** el mundo. Finalmente, Gloria Swanson, retirada del cine hacia una década, dijo que sí pero se negó a hacer una prueba del papel. Finalmente, convencida por el director George Cukor, vino a Hollywood de su retiro en Nueva York y rodó la prueba. Su cara ahora, sus gestos, su sentido del cine, hicieron cambiar su papel y toda la película. Hoy, cuando vemos una vez más esa casona casi en ruinas y a William Holden que avanza o retrocede en el patio junto a la piscina vacía, que se llenará de agua y luz y melodrama, y arriba se abre de pronto una ventana y una mujer dice entre imperiosa y patética: "Joven, ¿va a subir o no?", el espectador sabe que va hacia la tragedia edípica típica y, a la vez, única.

Toda la película, como la casa palaciega raída y ruinoso, está llena de Gloria Swanson o, mejor dicho, de sus ojos. Tal vez los ojos más bellos del cine, los más expresivos (con los de Bette Davis), los más fotogénicos (junto a los de Joan Crawford) son, sin duda, los más reconocibles porque son a la vez sofisticados y feroces. Hay en esos ojos un lejano rumor salvaje que sólo tienen los gatos; una fiera doméstica que nunca

SIC SEMPER GLORIA

G. Cabrera Infante



ha sido domada. Una de las mujeres más pequeñas del cine, más pequeña aún que Louise Brooks, Swanson —déjenme detenerme en su nombre. Para nosotros, ella es La Swanson, para Inglaterra es Gloria Swanson—, y verla firmar ejemplares de su autobiografía en el almacén Barker's de Londres hace poco era conocer cuántos in-

gleses, inglesas, inglesitas, la gente más inerte del mundo, son fanáticos firmes de Gloria Swanson todavía. Hay en su nombre, además, el eco del canto del cisne —**the swang's song**—. Swanson, baja, menuda, casi breve, llenaba la pantalla en **Sunset Boulevard** con su cabeza de gorgona; toda ojos terribles. Así, cuando William Holden la reconoce como Norma Desmond, la antigua estrella de cine y le dice: "Usted era de las grandes", puede La Swanson replicar: "Soy grande. Son las películas las que son pequeñas ahora" (esta respuesta cobra un nuevo retintín cuando se ve **Sunset Boulevard** por televisión). Es Norma Desmond, estrella silente, la que dice por boca de Gloria Swanson al ver una película muda: "Teníamos caras entonces".

Por ese **comeback**, por esa interpretación, por esa reencarnación fue nominada Gloria Swanson para el Oscar ese año. No lo ganó. Ella perdió, pero ganamos nosotros. Su aparición es justamente un eterno regreso; la diosa ardiente de los ojos glaucos vuelve una y otra vez siempre que vemos **Sunset Boulevard**; desde que aparece en lo alto de su palacete hasta el final en que en el rellano de la escalera ya la loca homicida se dirige a las cámaras anónimas de los noticiarios para preguntar a su mayordomo que fue su marido, que fue su director, que fue su descubridor, que será su cómplice y decirle confundiendo, fundiéndolo en su locura: "I am ready for my scene, Mr. De Mille". Frase que sólo tiene todo su sentido en la voz, en los labios y en los ojos de Gloria Swanson y que no puedo siquiera traducir. Ese es, sin duda, uno de los grandes momentos del cine.

El homenaje que yo quisiera hacerle ahora se lo hizo la noche del estreno de **Sunset Boulevard** en Hollywood otra gran actriz, Barbara Stanwick. La perversa heroína de una anterior película de Wilder, **Pacto de sangre**, vio a Gloria Swanson en la acera, pequeña y atolondrada por tanta celebración súbita y, sin decir nada, se acercó a ella, se le arrodilló delante, cogió la falda de **lamé** entre sus dedos y besó la bata en silencio. Cuando Barbara Stanwick se levanto vio, llorando, que Gloria Swanson lloraba. Se abrazaron y luego la Stanwick se fue sin decir nada. Gloria Swanson se quedó en la acera, muda. Ahora comprendo por qué ella decía que antes (en el cine silente) fue grande. Hollywood, es evidente, era un gigante que empuqueñeció al perderla. Mi título latino quiere decir, de paso, "Así siempre Gloria", pero también "Así siempre Swanson".

Directora: Genoveva Gastaminza. ■ Redacción: Jorja Cirera. Lola Garrido. Isabel Martínez. Luis R. Aizpeolea. Andu Lertxundi. ■ Confección y Diseño: Agustín Echenique. Laura Esteve. ■ Fotografos: Jesús Uriarte. Isabel Azcárate. ■ Fotocomposición: Linofset. ■ Fotolitos: Graph-Scann. Impresión: Gonfer. ■ Edita: Festival Internacional de Cine de San Sebastián. ■ Depósito Legal: S.S.34065.

sección oficial sección oficial

DEMONIOS EN EL JARDIN (España)

Manuel Gutiérrez Aragón, director de la película, es santanderino. Se tituló en dirección en la E.O.C. de Madrid, se licenció también en Filosofía y Letras. Como guionista ha intervenido en "Corazón solitario", "Furtivos", "Las largas vacaciones del 36", "Las truchas". Su primer largometraje lo realizó en 1973 —"Habla, mudita"— que consiguió el Premio de la Crítica en el Festival de Berlín. Otras obras suyas son "Camada negra", "El corazón del bosque" y "Maravillas".



Escena de "Demonios en el jardín"

Juan, que mantiene relaciones con Angela, se enfrenta con su hermano Oscar el día de la boda de éste con Ana, y se marcha de casa. Angela da a luz a Juanito que pasa a ser objeto de disputa entre las dos muje-

res, mientras persigue las huellas de su padre quien parece triunfar en la vida. Cuando lo encuentre tendrá que elegir entre Angela, su madre, y Ana que se ha convertido en amante de Juan.

FICHAS TECNICAS

DEMONIOS EN EL JARDIN

Dirección: Manuel Gutiérrez Aragón.

Producción: Luis Megino.

Guión: Manuel Gutiérrez Aragón y Luis Megino.

Fotografía: José Luis Alcaine.

Montaje: José Salcedo.

Música: Joaquín Mostaza y Javier Iturralde.

Sonido: Bernardo Menz y Miguel A. Polo.

Intérpretes: Angela Molina, Ana Belén, Encarna Paso, Imanol Arias.

PLATA DULCE

Dirección: Fernando Ayala.

Guión: Oscar Viale, Jorge Goldenberg. Basado en una idea de Héctor Olivera.

Producción: Aries Cinematográfica Argentina, S. A.

Fotografía: Víctor Hugo Caula.

Música: Emilio Kauderer.

Sonido: Norberto Castronouvo.

Intérpretes: Federico Luppi, Julio de Grazia, Gianni Lunadei, Nora Cullen.

"PLATA DULCE" (Argentina)

El director, Fernando Ayala nació en 1920. En 1948 inicia su carrera como director realizando diversos cortometrajes. Su filmografía se inicia en 1954 con "Ayer fue primavera", su primer largometraje. Junto con Héctor Olivera fundó la productora "Aries Cinematográfica". Ha ejercido también como director teatral y producido numerosas películas.



"Plata dulce", del argentino Fernando Ayala

Carlos y Rubén, dos concuñados poseen un negocio familiar. Uno de ellos encuentra casualmente a un compañero del servicio militar y organizan un negocio. Rápidamente se hacen con gran poder económico, pero este ascenso traerá aparejado graves conflictos familiares. Así vivirán tragicómicas experiencias llevados por la codicia y la especulación en unos años de grave inflación en la Argentina.

HOY, DE NUEVO, "CANGREJO"

"Cangrejo", la película venezolana de Román Chalbaud que se proyectó el día de la inauguración del Festival, será nuevamente proyectada en el cine Savoy, a las 5 de la tarde de hoy.

nuevos realizadores

“SCIOPEN” (Italia)

Francesco y Andrea después de estudiar juntos llevan 40 años sin verse. Ambos han estudiado música, mientras él dirige un coro pueblerino, ella tiene un rutinario trabajo en Milán, relacionado con la música. Los dos se vuelven a encontrar en un enfrentamiento profesional.

Luciano Odorisio, nació en el año 1942. Realizó estudios de Sociología y Filosofía en Roma. Comenzó en esta ciudad su actividad en el cine para gente como Folco Lulli, los Taviani, Marco Ferreri, etc. Ha realizado numerosos largometrajes para la televisión de temas culturales. “Sciopen” es su primer largometraje para el cine.

“DABEL TRABEL” (Alemania)

Dos jóvenes en el comienzo de su vida profesional, no saben si adaptarse o no a la vida burguesa, tratando de mantenerse unidos a pesar de las trampas que pueden envolverles hacia una convivencia de juntos en soledad.

Dorothea Neukirchen, la realizadora de esta película ha realizado numerosos cortometrajes para televisión. Esta película significa su paso al largometraje.

DOROTHEA NEURKICHEN:

Una cálida historia

“Yo no quiero hablar de la soledad, sino justamente expresar lo contrario. De la posibilidad de vivir junto. Creo que este es el anhelo de muchas personas, estar juntos, especialmente en una época en la que, como esta, hay tantos “lobos” solitarios en lucha contra todos los demás.”

Son palabras de Dorothea Neukirchen, la directora de “Duble Trouble” que hoy se presenta en el Miramar a las 12 y a las 7,30, dentro del Ciclo Nuevos Realizadores.

“Es la historia de dos personas, un hombre y una mujer, que empiezan su vida profesional. Dos personas que todavía no saben si adaptarse a la vida burguesa o salirse de ella. Para los cuales el mundo aún está abierto.”

Se trata de dos seres con los típicos problemas de los jóvenes que entran en la edad adulta, que se plantean el tener o no hijos, el comprar o no un piso, y toda la serie de cuestiones que van parejas a las necesidades del adulto.

“Anke y Philip, los protagonistas, se pertenecen tanto el uno al otro que pueden llegar a pelearse hasta arrancarse los pelos, pero que saben que por encima de todo quieren seguir

juntos.”

“Creo que se trata de un anhelo, explica la directora, de muchas personas, el estar juntos, especialmente en un mundo donde la soledad se está convirtiendo cada vez más en norma.”

“Duble Trouble”, sin dejar de plantear la cuestión seriamente, lo hace en forma de comedia, en la línea de las “comedias of remarriage” especifica Dorothea Neukirchen.

Se trata de una película de actor. “Yo misma he sido actriz, y mi película está muy orientada hacia el trabajo de actores, porque son ellos, los seres humanos, quienes se hallan en el centro de la acción”.

Se trata del primer largometraje que rueda Dorothea Neukirchen, aunque anteriormente ha rodado varios documentales para la televisión.

La película no es naturalista como podría parecer en una primera aproximación sino hiperrealista. “De una realidad comediante. Aunque, a pesar de todo traté de darle a los personajes una verosimilitud psicológica”.

A través de esa lucha contra la soledad, la directora alemana trata de dar a la historia un aire cálido frente a lo que ella califica de frialdad de las películas en boga.



Jeanine Meerapfel, contra la tierra de sus padres

“En la tierra de mis padres” es la película que presenta hoy, jueves, a las once de la mañana, en el Savoy, Jeanine Meerapfel, ganadora el pasado año del primer premio de la sección de Nuevos Realizadores con “Malou”. Jeanine es una argentina de origen judío que desde hace dieciséis años vive en Alemania.

“En la tierra de mis padres” es un largometraje semidocumental que viene a ser una continuación de “Malou” con otros medios. “En Malou había temas subjetivos. Era en parte una autobiografía. En esta película me centro en la búsqueda de la identidad de la gente que ha vivido en varios países”, dice la realizadora.

“He intentado poner en imágenes la Alemania de hoy, la Alemania de abril de 1981, cuando fue rodada la película. Mi film habla de la diáspora y es también mi puesta en cuestión de la tierra de mis padres”, añade J. Meerapfel.

De todos modos, la directora gradualiza el desarraigo y señala en un gesto de sinceridad que “para algunos de nosotros es un privilegio hablar de desarraigo porque podemos vivir de nuestro trabajo, mientras que el turco que ha sido llevado a Alemania y ahora ya no lo quieren, ve que ha perdido una patria y no ha ganado otra. Esta gente sí está desarraigada”, señala la realizadora.

Jeanine Meerapfel quiere universalizar en su película el papel

de la diáspora: “Cuando hablo de diáspora no me refiero sólo a los judíos, sino a las minorías, pero para no hacerlo muy generalizado lo hago en mis propios términos, a través de mí”.

La realizadora judío-argentina-alemana explica que en definitiva su película se ha convertido en una historia de las minorías. “Refleja, dice, el hecho de que en abril de 1981 hay en Alemania cosas más terribles que ser judío. Por ejemplo, ser turco, ser trabajador extranjero”.

Se trata de una obra comprometida con esa problemática y a su autora se le escapa el discurso sin quererlo evitar: “Hoy, después de la guerra israelí-libanesa y la masacre de los campamentos palestinos, yo, como judía, tendría que poner en cuestión a Israel, tendría que hablar de otro pueblo perseguido, desterrado, despojado de sus derechos más vitales: el pueblo palestino”.

“Muchas veces, señala, amigos alemanes me han dicho que sentían vergüenza de ser alemanes. Hoy, por desgracia, hay que tener vergüenza de ser judío. Aun si Israel no representa a todos los judíos ni Beguin a todos los israelíes”.

Esta búsqueda de la identidad, de las raíces de la autora se difumina en la ambigüedad: “Fui reencontrando Alemania y al final me di cuenta que no se puede recuperar una patria sino

vivir en la ambigüedad y en la ambivalencia, con las raíces en el aire”.

De todos modos, la atención de Jeanine Meerapfel vuelve a dirigirse hacia la película argumental que tiene como eje las relaciones humanas. “Estoy trabajando en una película que se llamará Softi en la que analizo el cambio de papeles entre la mujer y el hombre. El film trata de un hombre que abandona su profesión porque se da cuenta que está perdiendo la vida y se enamora de una mujer que, contradictoriamente, está iniciando su carrera. Se producen una serie de situaciones que dan lugar a un cambio de papeles en las relaciones entre los personajes de tal manera que resultan mujeres duras y hombres tiernos” señala la realizadora.

Jeanine Meerapfel es una decidida partidaria del cine argumental. En este sentido considera a “En la tierra de mis padres” una excepción. “Para mí trabajar con actores con lo que tiene de odioso y amoroso, me entusiasma” señala.

La realizadora finaliza la entrevista señalando las dificultades con que se encuentra el joven cine alemán para salir adelante: “Tenemos los mismos problemas que otras cinematografías, si quieres a otro nivel. Problemas de distribución, por ejemplo, o las propias características del público alemán”.

PANORAMA DEL CINE ESPAÑOL

Jueves, 23 - A las 5 de la tarde - Cine Miramar

- Mino Films. La mirada del cine sobre aquello que nos atañe.
- Mino Films viste “de corto” al cine andaluz.
- 52 distinciones en festivales internacionales.
- 20 grandes premios.

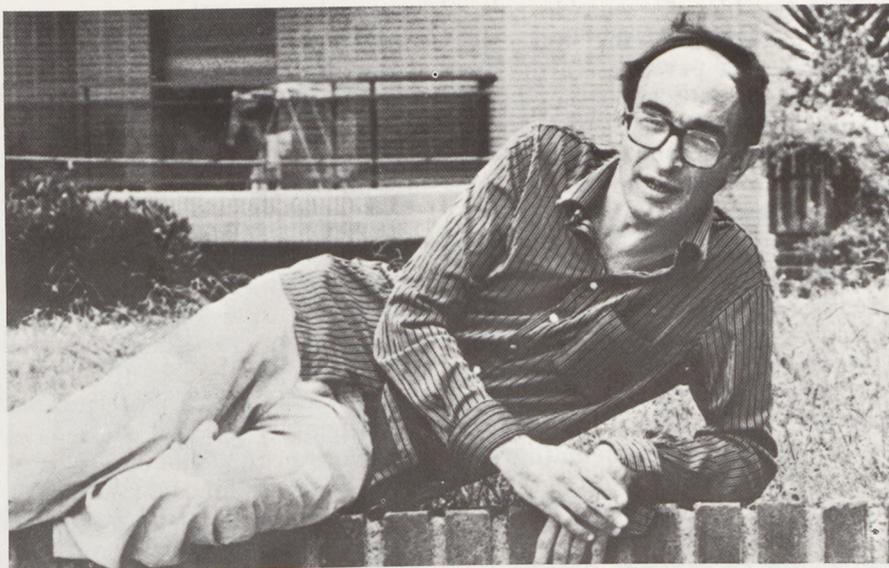
Información: Luis M. López Tapia - Hotel Costa Vasca

Cuando llegamos al hotel, Chicho Sánchez Ferlosio ya ha terminado su desayuno de café y copa. Podríamos preguntarle sus múltiples trabajos. Puesto que son muchas las cosas que hace. Desde su época en que estuvo colocado en el hit-parade de la canción protesta universitaria hasta sus estudios de veinte años sobre la fonética, pasando por sus juegos, su vida tan vivida, y todo lo que encierra su personalidad poliédrica y mutante.

Como por algo hay que comenzar, le preguntamos un tópico: —¿Qué ha supuesto para ti, entrar en un medio como el cinematográfico? Chicho nos responde: —Me ha resultado verdaderamente interesante, puesto que la gente que vino a rodar, desde Trueba, Ladoire, Orthion se ran convertido en amigos y con los que pienso colaborar en sus próximos proyectos. Además me han dado la oportunidad de sacar a la luz una serie de ideas, que de otro modo no hubieran tenido la posibilidad de llegar a tal cantidad de personas.

Vive en Soller, y allí trabaja como cantante callejero, pero nos aclara: —Nosotros hemos llevado el cante callejero mucho más lejos. El público de la calle es el más exigente. Planificamos antes las canciones que vamos a tocar —que sólo suelen ser tres— y no nos ponemos a esperar en una esquina a que se acerque el público, sino que vamos donde está la gente, escogemos canciones con una tesitura que permita un volumen de voz que se escuche bien en la calle y luego pasamos un platillo.

Chicho es un personaje, que medido con los parámetros normales resulta desconcertante. Cuando se lo decimos, contesta rápidamente; —Quizás sea que lo que desconcierta es lo normal,



A Chicho el cuerpo le aguanta

ya que yo soy como soy, y son otros los que están enajenados. Dice que hay que abandonar las ideas preconcebidas. Creerse algo más que los demás es una tontería.

—Cometo la torpeza de preguntarle si va de perdedor por la vida, y entre molesto-escéptico-deportivo, me recrimina:

—Hay que abandonar esa idea de perdedores y ganadores. Eso es propio de la cultura anglosajona y de esa sociedad competitiva, ganador y perdedor viene de las palabras inglesas —the loser, the winner—. Yo no me siento nada de esto, puesto que los perdedores alguna vez ganan y al contrario.

Supone además, tener esa idea antiguo-astológica del destino, de que el hombre lucha contra su propio destino.

Para Sánchez Ferlosio, lo importante es el presente, pero no solo éste, sino combinado con

algo de pasado y un poquito de futuro —lo cual me explica de una forma didáctica con tres fósforos sobre la mesa, pensando quizás que me estoy haciendo un lío—, puesto que desde que he llegado he ido cayendo en una especie de postración, apabullada por la magnitud y cantidad de ideas que puede farfullar en un minuto.

Lo ideal hubiera sido haber llevado un magnetófono, y haber trasladado al papel, sin introducir una coma, todo lo que el Chicho tiene que decir, puesto que lo mismo te puede hablar de topología, de teoría de números, de fonética a través de las sílabas, de canto, de poesía, del eclesiastés, de juegos visuales-magnéticos, que de la biblia en verso, dicho en el sentido más auténtico de la palabra. Tiene, además, soluciones para casi todo, y digo para casi, puesto que el todo resulta demasiado. L. G.

MARCELLO MASTROIANNI **ELEONORA GIORGI**
TOM BERENGER
DETRAS de la PUERTA
 un film de **LILIANA CAVANI**



Las posibles formas de colaboración entre la televisión y el cine con una perspectiva de futuro así como los obstáculos y demás derivaciones de dichas relaciones ocuparon el centro de la actividad complementaria del Festival en la mañana de ayer.

Dos productores —uno desde la mesa, Luis Megino, de la Asociación de Productores Cinematográficos, y otro desde el público, muy mermado por cierto, Carles Lloret— y cuatro hombres de la "Casa", el ex-director general de Cinematografía, Carlos Gortari; un jefe de programación cultural, Martín de Blas, Gonzalo Vallejo y el realizador Fernando Méndez-Leite, dieron continuidad al coloquio que se inició el pasado martes.

Abrió la serie de intervenciones Carlos Gortari para situar el coloquio en el punto en que había quedado la jornada anterior.

Gortari comenzó por señalar la orfandad española en el terreno de las relaciones cine-televisión. "No tenemos un modelo propio de relaciones" señaló.

J. M. Martín de Blas expuso los tres posibles modelos: arrendamiento de servicios, adquisición de derechos de un proyecto en marcha y coproducción.

A continuación, una intervención exhaustiva de Luis Megino, representante de la Asociación de Productores Cinematográficos, sirvió para situar la posición de los productores independientes ante el problema. Megino comenzó repudiando esa imagen de mendicidad que se le otorga al cine ante la televisión y afirmó contundentemente: "Televisión necesita tanto del cine, como el cine de la televisión".

Y lo argumento: "Porque Televisión Española no ha demostrado una capacidad productiva

competitiva". "Y precisamente —abundó el productor— los últimos tantos que se ha apuntado Televisión proceden de la industria privada", en una clara referencia a series como la de Ramón y Cajal.

Megino destacó cómo estamos ante el umbral de un cambio necesario en el mundo de la producción porque "esa crisis permanente del cine que se concreta en los problemas de exhibición ha supuesto un cambio sustancial. Y en ese cambio, el hermano pequeño es el cine y el Caín la televisión, pero un Caín con pies de barro porque si el público abandona las salas cinematográficas, la gente también se aburre, y cada vez más, con la televisión que se le ofrece".

En "la titularidad del producto" concluía por situar la clave de la cuestión Megino y dio un repaso a las tres fórmulas posibles que Martín de Blas había colocado sobre la mesa en su intervención. Del contrato de arrendamiento dijo que era "insostenible", basado en la experiencia acumulada, pues acababa cercenando la libertad de expresión al hacerse la televisión con la titulación exclusiva.

Las otras dos fórmulas, adquisición de derechos de un producto en marcha y la coproducción —a la que Megino prefirió llamar cofinanciación—, le parecían posibles, pero con reparos. "Televisión y cine se mueven en dos mercados distintos, pero podría crearse una competencia de lo más brutal" indicó el productor, quien finalizó su intervención diciendo: "Televisión debe inventar proyectos, debe sustituir la incapacidad de la iniciativa privada, pero evitando por todos los medios las tendencias monopolistas", y puso como modelo a las productoras alemanas que han hecho posibles las obras de un



Cine y televisión: ¿matrimonio a la vista?

Fassbinder, un Herzog o un Wenders en la que los realizadores controlan el aparato de producción y televisión les ayuda.

Una intervención de Fernando Méndez-Leite sirvió para exponer la experiencia de la televisión italiana, la RAI, que se ha dedicado a producir películas de grandes realizadores italianos, que luego ha exhibido. El realizador reconoció que el asunto "puede ser delicado, pero más vale RAI que nada".

El productor catalán Carles Lloret abrió otras vías al coloquio e insistió en la importancia de los distintos metrajes, de los formatos y "no el limitar el coloquio al aspecto cine o a las formas de colaboración entre cine y televisión".

El ex-director general y hombre de "la Casa", Gortari, terció en el coloquio para protestar porque "se nos trata de reducir a una condición de burócratas y nosotros también tenemos nuestro corazóncito".

Méndez-Leite, también de "la Casa", como realizador, destacó el trabajo de Martín de Blas en su departamento "Producciones Asociadas" de televisión, al que calificó rotundamente como "creativo", con la salvedad de que "quizás se haya visto manipulado por compromisos previos", y relativizó la importancia que Megino daba a las productoras independientes en su relación con televisión "pues el peligro de manipulación subsiste igual".

Un representante de la Federación de Cine-Clubs denunció la discriminación y la falta de oportunidades para el libre acceso a televisión de los creadores modestos. Martín de Blas respondió por "la Casa" y echó la culpa a la inestabilidad de TVE donde "en los dos últimos años han desfilado cuatro directores generales, cada uno con sus propias ideas sobre el cine y otros tantos temas". Tras extenderse en las opiniones particulares de Arias-Salgado, Castedo, Robles Piquer y Nasarre se excusó: "Este ambiente imposibilita cualquier política".

Martín de Blas expuso a las claras su escepticismo: "No vamos a conseguir una televisión pública jamás en este país. Televisión Española es el espejo de una sociedad cutre como la nuestra y está sometida a los vaivenes ideológicos de quien detenta el poder". Y finalizó su intervención señalando cómo en este contexto no se ha podido afrontar el noventa y nueve por cien de los quinientos proyectos que han pasado por su mesa a los que por cierto estudió uno por uno.

Gonzalo Vallejo abundó en las opiniones de Martín de Blas sobre "la Casa" y dio paso a Méndez-Leite quien manifestó que había que llevar estos problemas a otras instancias, entre ellas el Parlamento que es "el que en definitiva legisla".

Las sugerencias abiertas sobre "la Casa" dieron lugar a una brillante intervención del realizador Julio Diamante quien con elegancia y fina ironía expuso sus avatares históricos en las relaciones con la entidad antes nombrada a los que no dudó en calificar de "kafkianos" y de contribuir no poco a un considerable relajo de la moral pública, no precisamente en el sentido puritano de la palabra. Mañana continuará.

L. R. A.

estrellísimas estrellísimas

Mientras el cuerpo aguante, corroboran con Chicho Sánchez Ferlosio, los muchachos de la Nueva Cocina Vasca y los Méndez Leite, decanos en este Festival.

Femenino singular, afirmamos nosotros al ver a Eleonora Vallone.

Pares y nones, entre Resines, Virginia Mataix y Silvia Munt.

¿Buscamos un título para Iván Zulueta y Moore?

Animense.

La Beti no necesita acertijos. Le basta el teorema.





Sección Oficial

Teatro Victoria Eugenia

A las 18,15 y 11,30 horas

"PLATA DULCE" (Argentina)
Director: Fernando Ayala
Intérpretes: Federico Luppi, Julio de Grazia, Gianni Lunadei,
Nora Cullén

A las 9,00 y 21,30 horas

"RECUERDOS DEL ULTIMO VERANO" (España)
Director: Fernando Calvo (C.M.)

"DEMONIOS EN EL JARDIN" (España)
Director: Manuel Gutiérrez Aragón
Intérpretes: Angela Molina, Ana Belén, Imanol Arias, Encarna
Paso, Eusebio Lázaro

Cine Astoria

A las 19,30 horas

"PLATA DULCE" (Argentina)
Director: Fernando Ayala

"RECUERDOS DEL ULTIMO VERANO" (España) (C.M.)

A las 22,45 horas

"DEMONIOS EN EL JARDIN" (España)
Director: Manuel Gutiérrez Aragón

Cine Trueba

A las 19,30 horas

"OKMA" (Checoslovaquia)
Director: Milan Pever
"HEATWAVE" (Australia)
Director: Phillip Noyce
Intérpretes: Judy Davis, Richard Moir, Chris Haywood,
Bill Hunter

A las 22,30 horas

"THE MAN WITH DEADLY LENS" (EE.UU.)
Director: Richard Brooks
Intérpretes: Sean Connery, Katherine Ross, Robert Conrad

Sección Nuevos Realizadores

Cine Miramar

A las 10,00 y 22,30 horas

"SCIOPIEN" (Italia)
(Subtitulada en inglés)
Director: Luciano Odorisio
Intérpretes: Michele Placido, Giuliana de Sica, Tino Schirinzi,
Adalberto M. Merlianna

A las 12,00 y 19,30 horas

"DABEL TRABEL" (R. F. Alemana)
(Subtitulada en castellano)
Director: Dorothea Neukirchen
Intérpretes: Gudrun Landgrebe, Jochen Schroeder, Marie
Charlott Schüler

Sección Homenajes

Cine Astoria

A las 16,00 horas

"GLI OCCHI, LA BOCCA" (Italia)
(Subtitulada en francés)
Director: Marco Bellocchio
Intérpretes: Lou Castel, Angela Molina, Emmanuelle Riva,
Michel Piccoli

Cine Trueba

A las 17,00 horas

"MAFALDA" (Argentina)
Director: Carlos Márquez

Sección Homenaje a Fassbinder

Cine Savoy

A las 19,30 horas

"CHINESISCHE ROULETTE"
(Ruleta china) (Subtitulada en castellano)
Intérpretes: Ulli Lommel, Anna Karina

Sección La Puerta de Oriente / El Otro Camino

Cine Savoy

A las 9,00 horas

"THE ORDER" (EE.UU.) (C.M.)
Director: Nilo Manfredini

"OYUN LA TANAM" (Egipto)
Director: Raafat El Mihi
Intérpretes: Madiha Kamel, Farid Chawki, Ahmed Zaki

A las 11,00 horas

"IM LAND MEINER ELTERN" (R. F. Alemana)
(Subtitulada en inglés)
Directora: Jeanine Meerapfel
Intérpretes: Anna Levine, Luc Bondy, Meier Breslav, Eva
Ebner

A las 17,00 horas

"CANGREJO" (Venezuela)
(Presentada en la Sección Oficial)
Director: Román Chabaud
Intérpretes: Miguelángel Landa, América Alonso, Carlos
Márquez

A las 22,30 horas

"IREZUMI" (Sekka Tomurai Zashi) (Japón)
(Subtitulada en francés)
Director: Yoichi Takabayashi
Intérpretes: Tomisaburo Wakayama, Masayo Utsunomiya,
Masaki Kyomoto, Yunshuke Takita

Panorama del Cine Español

Cine Miramar

A las 17,00 horas

CORTOMETRAJES ANDALUCES
"LORCA Y LA BARRACA"
Director: Miguel Alcobendas
"CRISTAL AMARILLO"
Director: Rafael Galán
"ROCIEROS"
Directora: Manuela García de la Vega
"REQUIEM ANDALUZ"
Director: Miguel Alcobendas
"SEVILLA EN EL CINCUENTENARIO DE LA EXPOSICION
IBEROAMERICANA"
Director: Luis Mamerto López Tapia
"EL BARRANCO DE VIZNAR"
Director: José Antonio Zorrilla
"EL OLIVAR"
Director: Shole Hejazi
"CAMELAMOS NAQUERAR"
Director: Miguel Alcobendas

Caja de Ahorros Provincial

A las 16,00 horas

"VOLVER" (Argentina)
Director: David Lipszyc
Intérpretes: Héctor Alterio, Graciela Dufau, Rodolfo Ranni,
Hugo Arana

A las 18,00 horas

"TALK TO ME" (EE.UU.)
Director: Julius Potocsný
Intérpretes: Austin Pendleton, Michael Murphy, Dan Shor,
Barbara Eda Young

Caja de Ahorros Municipal

A las 16,30 horas

"SIERRA MALDITA" (1955)
Director: Antonio del Amo
Intérpretes: Lina Rosales, Rubén Rojo, José Guardiola

A las 18,30 horas

"TRES CITAS CON EL DESTINO"

I Festival de Video

A las 11,00 horas

"VIDEO MUSICAL"
25 pesetas

A las 16,00 horas

"EL ARTE VIDEO EN TELEVISION"
Debate presentado por Xabier Elorriaga
Entrada gratuita

A las 19,00 horas

"INSTITUT NATIONAL DE L'AUDIOVISUEL"
Presenta Denis Freyd
75 pesetas

Pueblos y Barrios

Cine Rex-Avenida (Donostia)

CICLO CINE DE TERROR

A las 17,00 horas

"EL GABINETE DEL DR. CALIGARI"
Director: Robert Wiene

A las 19,30 horas

"LA BRUJERIA A TRAVES DE LOS TIEMPOS" (1921)
Director: Benjamin Christensen

A las 22,30 horas

"EL DOCTOR MABUSE" (1922)
Director: Fritz Lang

Sección Pueblos y Barrios

ARETXABALETA	"Las tentaciones de Benedetto" (N. Manfredi)	Cine Zaraia	20,00
ANZUOLA	"El desdichado" (Francia. Film del Festival)	Salón P. Familia	20,30
DURANGO	"Cha-Cha" (Herbert Curiel)	Cine Zugaza	21,00
EIBAR	"La mujer zurda" (Peter Handke)	Cine Coliseo	22,00
ELGOIBAR	"Fantasma de amor" (Dino Risi)	Cine Odeón	22,00
ESKORIATZA	"Polvo Rojo" (Cuba. Film del Festival)	Herrikoia	21,00
HERRERA	"1941" (S. Spielberg) (Infantil)	Liceo Herri-Ametza	18,00
INTXAURRONDO	"Caiga quien caiga" (Perry Henzell)	María Auxiliadora	20,00
IRUIN	"Thras" (Paul Morrissey)	Cine Amaya	19,30
LASARTE	"Lola" (R. W. Fassbinder)	Cine Tedoso	20,00
MONDRAGON	"Todos nos llamamos Ali" (R. W. Fassbinder)	Cine Gurea	20,00
MOTRICO	"Alsino y el Cóndor" (M. Littin. Festival)	Cine Ederrena	21,30
OIARTZUIN	"F. M." (John A. Alozo)	Gela Nagusia	20,00
PASAI Donibane	"Evasión o victoria" (J. Houston)	Cine Parroquial	20,00
PAMPLONA	"Relámpago sobre el agua" (W. Wenders)	Cine Donibane	20,00
TAFALLA	"En el curso del tiempo" (W. Wensers)	Casino Español	20,00
TOLOSA	"Restaurante de Alicia" (A. Penn)	Cine Leidor	20,00
TUDELA	"Sin anestesia" (A. Wajda)	Teatro Gaztambide	20,30
ULIA	"Viaje al mundo perdido" (P. Wayne) (Infantil)	Corazón de María	18,00
ZUMAIA	"Alemania en otoño" (R. W. Fassbinder)	Cine Aita-Mari	22,00
ZARAUZ	"Blue Collar" (P. Schareder)	Cine Modelo	22,15
PARTE VIEJA	"Messidor" (Alain Tanner)	Sdad. Fotográfica	19,30
DEBA	"El matrimonio de María Braun" (Fassbinder)	Cine Zubelzu	22,00
BILLABONA	"Salto en el vacío" (M. Bellochio)	Cine Gurea	19,30

EXPOSICIONES AGENDA

Museo de San Telmo

"Picasso erótico"

(Cedida por el Excmo. Ayuntamiento de Barcelona)

"Hologramas"

Del Museo Holográfico de París

"Fotografías", de David Hamilton

"El Carnaval marginado", de Lamberto Scipioni

"El folletón por entregas"

Colección de Luis Gasca

A las 11,00, en la Sala de Juntas de la Caja de Ahorros Provincial, Conversaciones sobre relaciones Cine-TV.

A las 21,30, proyección de la película de la Sección Oficial en el Palacio del Festival.

A las 24,30, cena en KU. Posteriormente, actuarán Alaska y Los Pegamoides.

TRADUCCION SIMULTANEA: Para las películas de la Sección Oficial, en sesiones de tarde y noche, serán facilitados auriculares para la traducción simultánea en francés e inglés, de los subtítulos de las películas. Los interesados deben solicitarlos a las azafatas situadas en la entrada al Palacio.

“Talk to me”

Los tartamudos a escena

“Talk to me”, la película que hoy presenta Julius Potesny, es la historia de un tartamudo a través de la que se analiza el problema desde un punto de vista realista.

La acción transcurre en un instituto especial para tartamudos ubicado en Virginia, en donde diferentes personajes: un ama de casa, un traductor de idiomas, tratan de superar el complejo.

El protagonista Richard Patterson oculta su defecto y sufre a causa de ello. Por miedo a que se le reconozca, Richard Patterson comerá hamburguesas en vez de helados, caminará ocho kilómetros por no pedir un taxi, se separará de su mujer y, en definitiva, vivirá condicionado por su defecto.

En la clínica, donde Patterson ingresa para superar su problema, Richard y los demás se conforman con sus pasados y sus futuros. Y establecen entre sí relaciones que los cambian profundamente y para siempre.

Julius Potesny ha dirigido hasta el momento más de ochenta films y programas especiales, entre ellos los documentales “Earth, Fire and Water” y “Alexandre Liberman: A Lifetime Burning”.

Potesny no se ha limitado a documentales que ha dirigido en televisión “El Fugitivo” y “Route 66”.



Video

“La televisión”, de Muntadas

En este I Festival de Video no podía faltar Antonio Muntadas, artista español que utiliza el video desde hace diez años. Ante la lluvia de estilos tendencias y modos de utilizar el video, Muntadas ha considerado conveniente puntualizar algunos aspectos directamente relacionados con el medio.

“Ya es hora —nos dice Muntadas— de hablar de “lo del video” de un modo más específico. Viendo y oyendo lo que se está haciendo con el medio. Corremos el peligro de asociar el término video con la forma en que “se vende” (nueva tecnología, futuro, alternativa, experimentación...), la mayoría de las veces se generaliza a la utilización del *hardware* (equipos/tecnología) sin preocuparse del *software* (contenido). La falta de atención en los trabajos en sí y lo que proponen preocupa a los que trabajan con el medio.

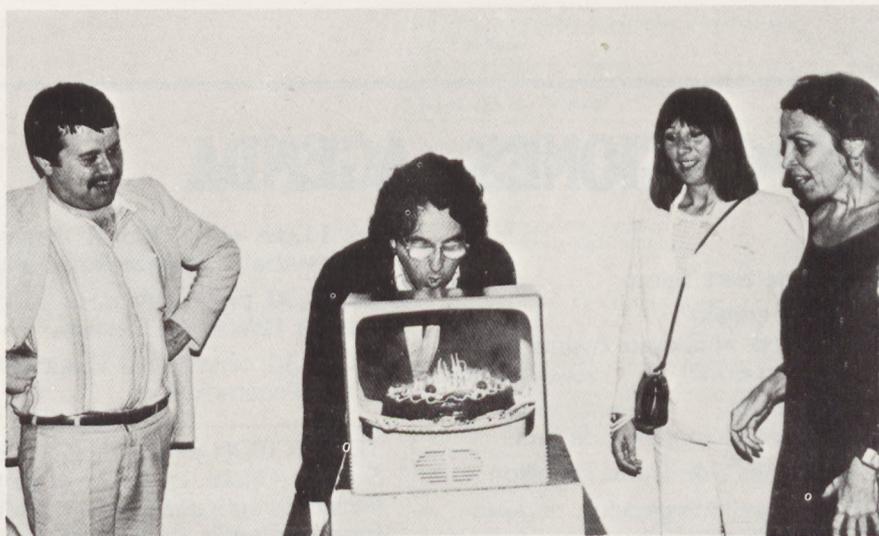
Ya es hora, repito, de dejar de generalizar y ser más específico con cada una de las opiniones. El espectro del video es

muy amplio, las preocupaciones diferentes y las utilidades específicas. Si el medio tiene una historia no es otra que la historia de los trabajos realizados con él.

El Festival de San Sebastián cumple su función informativa, la audiencia tiene la palabra y los especialistas, con acceso a los *mass-media*, el de divulgarla.”

El pasado sábado se presentaron algunos trabajos de Muntadas, entre ellos la instalación *La Televisión*. Se trata de un receptor de televisión colocado de un modo similar a los utilizados para las audiencias públicas en bares, cafeterías, etc. Sobre dicho receptor (sin imagen) se proyectan ininterrumpidamente 80 diapositivas (imágenes recuperadas de los *mass-media*: periódicos, revistas...) que determinan un discurso de diversas consideraciones y preocupaciones del medio. La instalación se completa con una cinta audio de Enzo Jannacci.

J. Torrent



LA TELEVISION, tal como se presentó en el Festival de Video en San Sebastián Jordi Muntadas celebró su cumpleaños durante el Festival de Video

EL CINE MEXICANO
siempre presente en las
pantallas españolas

FRANCO NERO

URSULA ANDRESS

Campanas

Jorge Luke

R. T. C.
CONACITE DOS
ESTUDIOS MOSFILM
CINE FIN VIDES INTERNATIONAL

Rojas

Blanca
Guerra
Erachio Zepeda

DIRECCION: SERGUEI BONDARCHUCK

SECCION OFICIAL
SABADO, DIA 25
7ª VICTORIA EUGENIA
NOCHE

ALFONSO
ARAU

en

MOJADO POWER

RETRATO DE UNA MUJER CASADA

ALMA MURIEL Dirección:
GONZALO VEGA Alberto BOJORQUEZ

MAR BRAVA

Alma Muriel
Alfredo Mayo
Jorge Sanz

Director
Angelino Fons

UN FILM DE GILBERTO GAZCON

EL REGRESO DE LOS PERROS CALLEJEROS

VALENTIN TRUJILLO BLANCA GUERRA
ERIC DEL CASTILLO

PELICULAS DE INMINENTE
ESTRENO EN TODA
ESPAÑA. PRESENTADAS POR:



cinematográfica

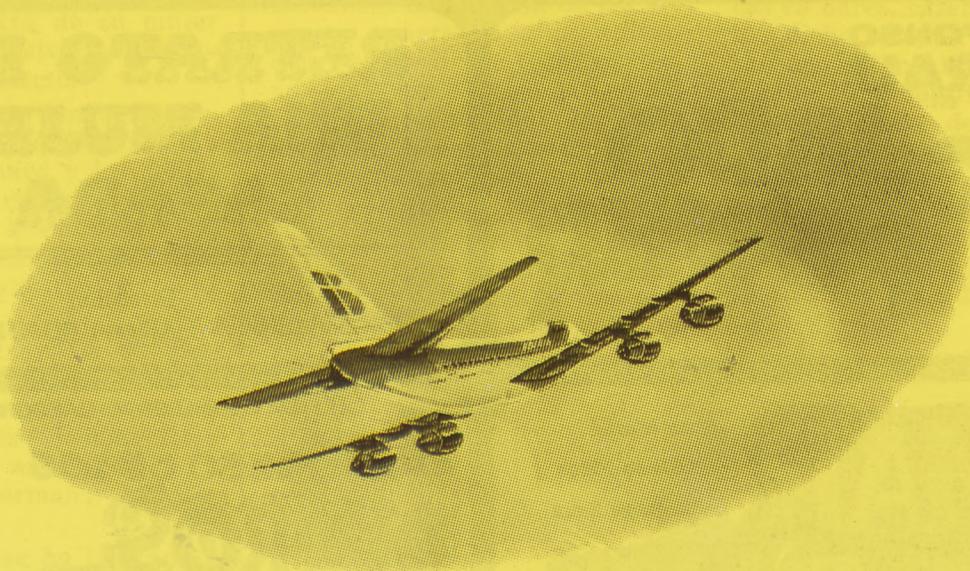
Pelimex, s.a.

¿Conoce usted?:

**El camino más corto.
El llegar más fácil.
El placer más alto.**

Es decir, la forma de empezar a disfrutar volando.
Con Iberia está a su alcance. Para que llegue antes y más cómodamente, a cualquier destino.

Porque si usted viaja por placer, sáquele placer al viaje.
Y tiempo de sobra. Comience sus vacaciones volando.



DELICCO PDS 084

IBERIA 
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Usa tus alas